

Catedrático Martín Panero: La falta de humanismo en la cultura no tiene remedio

El miembro de la Academia de la Lengua y del Instituto de Chile dictó la clase inaugural de la Cuarta Escuela Nacional Itinerante

El catedrático Martín Panero afirmó que el mundo está pasando por una etapa de deshumanización, cuyos efectos ya padece el hombre y que pueden, en caso extremo, llevar al holocausto nuclear.

El desempeñado Miembro del Tribunal de la Academia de la Lengua y del Instituto de Chile, dictó la clase inaugural de la Cuarta Escuela Nacional Itinerante en Osorno, en el Teatro Municipal.

La jornada cultural es organizada por la Universidad Católica de Chile, de la cual es docente el profesor Panero, en convenio con el Ministerio de Educación y la Fuerza Aérea de Chile.

El catedrático desarrolló el tema "Límites entre humanismo y cultura" en el que relacionó dichos conceptos a lo largo del tiempo y resaltó sus disimilitudes.

Panero indicó también que la cultura pasa por una etapa crítica, que según sus apreciaciones "no tiene remedio".

TERMINO AMERIGO

Martín Panero sostuvo una extensa conversación con "El Diario" sobre los desafíos que el mundo se refiere a la cultura, al humanismo y al lenguaje.

—Profesor, se habla que cada pueblo tiene su propia cultura...

—Es uno de los términos más ambiguos del lenguaje actual. Tiene en realidad muchos sentidos. Efectivamente, se habla de cultura de cada pueblo. Ortega y Gasset comentó que la cultura es la posesión de un sistema de ideas que tiene cada tiempo y el profesor agregó que con salvo del castaño de Chile. Nuestros hermosos idios

tíficos desde hace mucho tiempo el concepto de cultura con saber y erudición, pero cultura también implica jerarquización del saber. Y cuando se habla de cultura de un pueblo nos estamos refiriendo a un conjunto de asimilaciones, formas de pensar, de creer, de sentir, de vivir, las relaciones entre la vida...

—Dadas esa postura de vista, ¿es cultura lo inclusivo del programa "Vamos a Ver" en la Franja Cultural de Televisión Nacional?

—Crees que lo que se está haciendo es equiparar la cultura a una especie de defensa de determinados aspectos del saber. Pero la intención de estos espacios es cumplir con algunas funciones que tienen algo fundamentalmente accidental.

Por ejemplo, yo veo muy poco televisión, pero he observado algunos programas científicos del Canal 12, hechos por el periodista Hernán Olguín, y me parecen que tienen dignidad. Esa también me trae el recuerdo de una afirmación de Ortega y Gasset efectuada en el libro "Misión de la Universidad": que la cultura tiene un propósito fundamental, que es enseñar que hay que humanizar la ciencia y al científico; se ha ido produciendo un desequilibrio, donde el desarrollo de la ciencia se ha ido proyectando en técnicas de dominación de la naturaleza. Paralelamente no se habrá un desarrollo propiamente humano, del humanismo. Pero Ortega y Gasset comentó que cuando se llega al extremo de la especialización se pierde a una agencia brutalidad e inservible estupidez científica. Pero también estoy seguro de que si sólo se sigue ese camino se va a terminar produciendo volver a las cavernas...

LA SOCIEDAD CHILENA

—Desde el punto de vista de la cultura, ¿en qué estado se encuentra la sociedad chilena?

—Primeramente, para señalar un punto debemos referirnos a algunos puntos de comparación, pero si usted me permite, diré que la sociedad chilena es más pura. Pero se trata de un testimonio anecdotado. Hace algunos meses estuve en España y me di cuenta de que se da en la misma proporción que aquí.

—A qué atribuye esa diferencia cultural?

—Síntesis parte de sociólogos de consumo, donde restabamos sobre la superficie de las cosas. Estimo que en todo lo que ha aumentado su cultura intelectual, que se opone a la mentalidad cordial, que es todo lo que ha dejado de lado, lo que no figura en el catálogo de conocimientos. Creo que Antonio Machado tiene razón cuando dice que el hombre tiene cada vez menos tiempo. Por ejemplo, las imágenes de televisión y cine son muy rápidas, no se detienen, o sea lo que se dejó ver es probable que ya no se vea. Un psiquiatra español, Juan José López Ibor, dice que la televisión ha disminuido en el instintivo el pensamiento abstracto. Ese hecho se traduce en que el lenguaje del futuro es más sencillo, más pobre que el de generaciones anteriores. Esta pobreza es producto también de la pobreza de ideas...

—Coma el que emplea los "sobres"...

—En verdad que existe un lenguaje coloquial y otros más serios. Mientras tengamos conciencia de que ese lenguaje es algo accidental y que hay



AUTORIDADES ASISTENTES A la ceremonia inaugural de la Cuarta Escuela Nacional Itinerante, efectuada en el Teatro Municipal. La jornada cultural es organizada por la Universidad Católica de Chile en convenio con el Ministerio de Educación y la Fuerza Aérea de Chile.

otro más culto, no habría por qué alarmarse. Se dice que la lengua es la creación de un pueblo; yo creo que esa creación ahora se ha desplazado con la existencia de los medios de comunicación. Por ejemplo, un locutor puede decir una palabra o inventarla, pero como casi en general la sigue repitiendo (tú ejemplo, el preverbio "super" es típico; un locutor dice los comentarios decidiendo decir "supermercados" y, de ahí, super-ofertas y luego viene la repetición). Ahora los alumnos dicen a todo "super".

—Pero también está la invasión de términos extranjeros...

—Efectivamente, se ha producido una invasión de términos extranjeros. Hay que recordar que los países hispanos no hemos contribuido en gran medida al desarrollo científico, como los sajones. Es

una verdad, un hecho. Entiendo que no llega el idioma que no tiene traducción, que indica alguna complejidad de la ciencia. Pienso que en este aspecto ademas se cabe un papel importante de las agencias de traducción. Con excepción de la ONU y de Ochoa, entre algunas que escriben en nuestro idioma, las agencias extranjeras son mandas traducciones efectuadas muy rápidamente, por la premura del tiempo. Sin embargo debemos recordar que el idioma tiene peculiaridades en el idioma. La sintaxis chilena no es peor que la española; la flexión chilena no es mejor o peor que la castellana. Si se compara la sintaxis en Alemania y Extremadura, la primera es más extrema que la segunda.

—En qué circunstancias la Academia de la Lengua incorpora a su registro nuevos palabras?

—Primero tiene en cuenta

que la palabra no tenga un equivalente en el idioma y que su uso se haya generalizado, como decía el Quijote por el uso y el vulgo, y al que yo agrego diciendo, a través de mejorar el uso y ofreciendo nuevos usos de vulgo.

—Yo no soy purista, pero entiendo que el lenguaje debe servir en su función y el idioma es el lenguaje en líneas. La gente las manda y poco porque ya no tiene tiempo.

—Y si protestan Bandera, López paper juega en este basta uso del lenguaje?

—Despero de algunas cosas. Lo importante es que crea conciencia de que hay que aprender bien el idioma, aunque estemos con muchas paciones. Yo entiendo que los errores de comunicación gravitan en el idioma en pasos de 12 a 13 en promedio; así lo puede comprobar cuando ful presidente de defensa del idioma en la Academia de la Lengua...



MARTÍN PANERO

Catedrático Martín Panero, la falta de humanismo en la cultura no tiene remedio: [entrevista] [artículo]

AUTORÍA

Panero, Martín, 1922-1999

FECHA DE PUBLICACIÓN

1983

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Catedrático Martín Panero, la falta de humanismo en la cultura no tiene remedio: [entrevista] [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)

Mapa